ADV. - 1 - coordination (2) L. 6414/1.

16 XII 1957

ROYAUME DE BELGIQUE. KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT. ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 20 octobre 1958, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à l'exemption des droits d'entrée pour les marchandises importées des Pays-Bas", a donné le 5 novembre 1958 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 20e oktober 1958 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de vrijstelling van invoerrecht voor goederen ingevoerd uit Nederland", heeft de 5e november 1958 het volgend advies gegeven :

Le fondement légal du projet réside dans l'article 1er, 4°, de la loi du 2 mai 1958, qui permet au Roi de prendre, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, toutes mesures en matière de douane et d'accise, propres à assurer la bonne exécution d'actes internationaux.

Le projet participe des mesures d'exécution du Traité instituant l'Union économique Benelux. Il présuppose dans ces conditions l'adoption du projet de loi approuvant ce traité et qui avait été déposé au Sénat le 23 avril 1958. Ce projet a été frappé de caducité par suite de la dissolution des Chambres législatives.

\+

\+ \+

L'article 2 permet de différer l'octroi de l'exemption jusqu'au moment où il est établi que les marchandises déclarées satisfont aux conditions de l'article 1er, "lorsque la douane a un doute à ce sujet".

Cette condition se fonde sur un élément subjectif qui n'est pas de nature à être discuté par la personne qui demande l'exemption.

L'administration est dotée de nombreux pouvoirs. Elle les utilise lorsqu'elle le juge à propos, c'est-à-dire lorsqu'elle a le soupçon d'une fraude.

Il s'indiquerait en conséquence de supprimer, à l'article 2, les mots "lorsque la douane a un doute à ce sujet".

Rechtsgrond voor het ontwerp is artikel 1, 4°, van de wet van 2 mei 1958, krachtens hetwelk de Koning, bij wege van besluit waarover in Ministerraad is beraadslaagd, inzake douanen en accijnzen alle maatregelen mag treffen om de goede uitvoering te verzekeren van internationale akten.

Het ontwerp is een der maatregelen tot uitvoering van het verdrag tot instelling van de Benelux-Economische Unie. Het veronderstelt dus dat eerst het ontwerp van wet tot goedkeuring van dit verdrag, hetwelk op 23 april 1958 in de Senaat ter tafel is gelegd, wordt goedgekeurd. Dat ontwerp is ingevolge de ontbinding van de Wetgevende Kamers vervallen.

\+

\+ \+

Krachtens artikel 2 kan het verlenen van de vrijstelling worden verdaagd tot dat vaststaat dat de aangegeven goederen voldoen aan de voorwaarden van artikel 1, "zo de douane dienaangaande twijfel koestert".

Deze voorwaarde steunt op een subjectief gegeven dat hij die om vrijstelling verzoekt niet kan betwisten.

.../...

De administratie beschikt over allerlei bevoegdheden. Zij maakt daarvan gebruik wanneer zij het dienstig acht, namelijk wanneer zij fraude vermoedt.

Bijgevolg schrappe men in artikel 2 de woorden "zo de douane dienaangaande twijfel koestert".

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président,
de Heren : eerste-voorzitter,

L. MOUREAU, conseillers d'Etat,
G. HOLOYE, raadsheren van State,

Ch. VAN REEPINGHEN, assesseurs de la section de législation,
G. VAN HECKE, bijzitters van de afdeling wetgeving,

C. ROUSSEAUX, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.
Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.
Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) C. ROUSSEAUX.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) J. SUETENS.